



Bureau of Planning and Sustainability

City of Portland, Oregon

1900 SW 4th Ave. Suite 7100, Portland, OR 97201



P298

PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
PORTLAND OR
PERMIT NO 653

通知:

波特兰的最新
一次性塑料产品
政策生效
2019年10月1日

<NAME>

<ADDRESS>

<CITY STATE ZIP>

波特兰一次性塑料使用 塑料减量政策

政策从2019年10月1日起生效

波特兰的商家不得对顾客主动提供塑料吸管、搅拌棒、餐具与调味包。这些产品只在顾客提出要求以后才被提供。

所有零售食品与饮料业者都必须遵守此规定，包括堂食与速食餐厅、餐车、咖啡 / 茶馆、超市、便利超商、饭店 / 汽车旅馆、外烩与餐饮服务业者。

不遵守规定者可导致罚款，金额从

\$100 美元至 \$500 美元。

www.portlandoregon.gov/bps/reduceplastic

请阅内文为您的顾客找出适合的标志。



Provide only
when requested

Entregar solo si se solicita

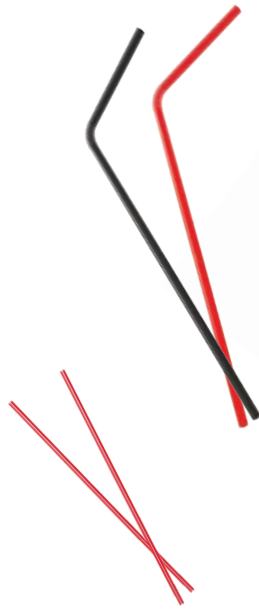
식당은 고객이 요청했을
경우에만 제공할 수 있습니다

**Предоставлять только
по запросу**

Chỉ cung cấp khi có yêu cầu

仅于客人要求后提供





Available by request

Solo se entregan a pedido

요청 시, 사용 가능

Предоставляется по требованию

Cung cấp theo yêu cầu

仅于要求后提供



从2019年10月1日起生效

www.portlandoregon.gov/bps/reduceplastic

一次性塑料产品政策 常见问题

这些产品可被置于顾客自助区吗？

塑料叉子、汤匙与刀子可放置于顾客自助区。但是塑料吸管、搅拌棒与调味包则不包括在内；这些产品应该一直被置放在柜台后方。

如果是线上订购、打包，得来速或外送服务呢？
您必须在提供塑料吸管、搅拌棒、餐具或调味包之前当面或在线询问您的顾客。别忘了将此提醒加入您所有食物递送的商业应用软件中。如果在顾客未要求的情况下提供这些产品，您会被罚款。

如果是可堆肥塑料呢？

可堆肥塑料一样必须在顾客要求後才可提供。标示为「可生物分解」、「可堆肥」或「由植物制成」等产品亦无例外。

残疾人士的吸管使用

部分残疾人士对不使用塑料吸管喝饮料这件事感到相当困难或无法做到。即使您愿意完全不使用塑料吸管，我们还是建议您保留少量在被索取时提供。

更多资讯：

www.portlandoregon.gov/bps/reduceplastic
503-823-7202
wasteinfo@portlandoregon.gov

规划与永续发展局致力于提供有效沟通平台。如需协助、修改、翻译、口译或其他任何服务，请致电 503-823-7700，或听力辅助专线 503-823-6868，或奥勒冈州听说辅助服务专线 711。

Traducción o interpretación
Traducere sau interpretare

Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch
Письмовий або усний переклад
الترجمة التحريرية أو الشفهية

翻译或传译
翻訳または通訳
ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ

Письменный или устный перевод
Turjumida ama Fasiraadda

503-823-7700 | www.portlandoregon.gov/bps/71701